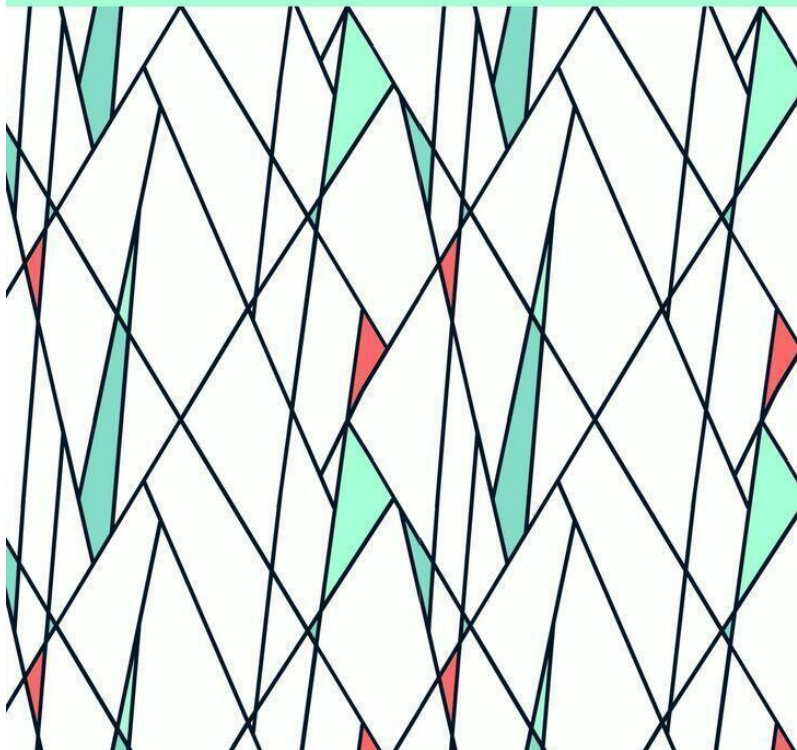


18+

Виктор Решетнев

Золушка-Пепельница

Или французские сказки без прикрас



Виктор Решетнев
Золушка-Пепельница.
Или французские
сказки без прикрас

<https://litres.ru/74340187>

ISBN 9785007059886

Аннотация

Французские сказки без прикрас повествуют о том, что происходило с героями на самом деле, никак не приукрашивая ни их самих, ни их поступки.

Золушка-Пепельница Или французские сказки без прикрас

Виктор Решетнев

© Виктор Решетнев, 2026

ISBN 978-5-0070-5988-6

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Виктор Решетнев

Золушка-Пепельница

или французские сказки без прикрас

Вот уже третий год, как Николай Петрович учит, а вернее, бьётся с французским языком. Борьба эта протекает с переменным успехом: то язык берёт верх над Петровичем, то Петрович оказывается на лихом коне... но ненадолго. В последнее время инициатива всё же перешла к Петровичу. И виной тому его новый друг, бретонец Ирв́ан, который приезжал недавно к Николаю в гости из самой Франции и прожил у него целую неделю. Ох, и повыпендривался тогда Петро-

вич. Он его и к своим друзьям водил, и познакомил француза со своей молодой преподавательницей, и даже таскал бретонца к себе на работу.

Теперь вот приходится переписываться с ним... по-французски. Попробовал как-то Николай Петрович написать своему новому другу по-русски, на своём родном языке, тем более, что Ирв́ан знает русский почти в совершенстве, он работает преподавателем в вечерней школе, но тот ответил ему на своём, на французском и в очередном письме ещё попенял Петровичу, чтобы тот не ослаблял хватку, и изучал язык как следует. Вот сукин сын, а ещё летом говорил, дескать ему всё равно на каком языке Николай будет писать ему письма во Францию. Вот и верь после этого французам...

Ну, а если серьёзно, Ирв́ан много сделал для того, чтобы Петрович, невзирая на возраст, прибодрился и продолжил своё полезное начинание. Бретонец оказался не жадным парнем и подарил Николаю словарь французско-русского языка за штуку рублей, и потом ещё прислал из Франции песенник с пятьюдесятью лучшими песнями на французском языке. Мало того, плюс к этому он прислал ещё сборник неадаптированных сказок. До этого у Петровича был аналогичный под редакцией Ильи Франка — полиглота и преподавателя иностранных языков. Он очень нравился Николаю, и некоторые сказки из этого сборника Петрович выучил почти наизусть (par cœur — пар кёр), например: «Le Chat Botté» (Лё Ша Боттэ́) или Кот в Сапогах по-нашему. Он её цитировал

Ирва́ну, когда они вместе ездили летом на рыбалку на реку Судость. Проезжая огромные заливные луга, Петрович, размахивая руками и вживаясь в роль, декламировал из вышеупомянутой сказки слова кота:

— Все эти поля, — цитировал он, обращаясь при этом к воображаемым крестьянам-жнецам, — принадлежат «Марки́ дё Кяраба́». А, если вы этого не скажете, то будете иметь от меня новости, «дё мэ нувэль». Или по-нашему: «Вы меня ещё попомните!».

Ирва́н тогда смеялся от души, Николай тоже, и рыбалка у них в тот день удалась на славу. Но вот, принявшись читать неадаптированные сказки, присланные Ирва́ном из Франции, Николай пришёл в ужас. Оказывается, Кот в Сапогах, главный персонаж одноимённой сказки Шарля Перро́, пугал крестьян не какими-то «новостями о себе», а более конкретными вещами, высказывая их красноречиво и прямо. Он строго-настрого предупредил жнецов, что если те не скажут проезжающему мимо королю, что эти поля принадлежит Маркизу Карабасу, то он их всех поубивает...

«Так вот почему перепугались бедные крестьяне, а никак не от „новостей“, провозглашаемых говорящим котом! — опешил Петрович. А я-то думал...».

Дальше он прочёл сказку «Феи» и был удивлён ещё больше. В ней рассказывалось об одной очень милой женщине, которая любила старшую дочь и не любила младшую, хотя обе они были её родные. Вообще, иногда в семье так бывает,

учитывая, что у старшей был такой же скверный характер, как у мамы, а младшая, наоборот, была покладистой, к тому же красавица... за это ей, по всей видимости, и влетало.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.